

世界列国国情习俗丛书

总顾问：季羨林 龙永图

主 编：孙正达

VIETNAM 越南

张加祥 俞培玲 著

Zhang Jiaxiang Yu Peiling



重庆出版社

世界列国国情习俗丛书
Nations of the World Series

越 南

Vietnam

张加祥 俞培玲 著

Zhang Jiaxiang Yu Peiling

 重庆出版社

图书在版编目(CIP)数据

越南/张加祥,俞培玲著.——重庆:重庆出版社,2004

(世界列国国情习俗丛书/孙正达主编)

ISBN 7-5366-6631-4

I.越... II.①张...②俞... III.越南-概况 IV.K933.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004) 字 022434 号

·世界列国国情习俗丛书·

越 南

张加祥 俞培玲 著

责任编辑 苏晓岚 郑 燕

封面设计 吴庆渝

技术设计 张 进

重庆出版社出版、发行

(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销

自贡新华印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 11.875

字数 232 千 插页 6

2004 年 5 月第 1 版

2004 年 6 月第 1 版第 2 次印刷

印数 2 001—3 500 册

ISBN 7-5366-6631-4/K·356

定价:21.00 元



张加祥，新华社高级记者，中国摄影家协会会员。籍贯江苏盐城，早年毕业于北京大学。曾作为新华社记者常驻越南 18 年，1990 年起任新华社河内分社首席记者，2003 年获越南国家主席陈德良授予的友谊奖章。主要著作有《中国作家海外游记》、《人民的公仆焦裕禄》、《从越南风云到科威特历险》、《我所了解的越南》、《越南》、《越南文化》等。



俞培玲，原籍浙江镇海，生于上海。曾先后在北京特殊钢厂、北京图书馆工作，1984年调入文化部。曾与张加祥合编《中国作家海外游记》、《人民的公仆焦裕禄》，合著《越南》、《越南文化》等。

放眼查界鉴往开来
友好交流共同发荣

費孝通



九十二岁

世界列国国情习俗丛书

Nations of the World Series

总顾问

General Advisers

季羨林 龙永图

Ji Xianlin Long Yongtu

顾问

Advisers

(按姓氏笔画为序)

王学珍	刘康	李书敏	李树藩
Wang Xuezheng	Liu Kang	Li Shumin	Li Shufan
张再	陈夷茁	杨传纬	宋忠明
Zhang Zai	Chen Yizhuo	Yang Chuanwei	Song Zhongming
武坚达	柯在铎	赵宝煦	梅仁毅
Wu Jianda	Ke Zaishuo	Zhao Baoxu	Mei Renyi
翟宽	薛谋洪		
Zhai Kuan	Xue Mouhong		

主编

Editor-in-Chief

孙正达

Sun Zhengda

副主编

Deputy Editors-in-Chief

王平洲 孙晓达 李白沙
Wang Pingzhou Sun Xiaoda Li Baisha

►江泽民总书记的题词。

願中越友誼流更加
絢麗多彩

江澤民

一九九〇年十一月十一日

于河内升龍卷烟廠



◀越南社会主义共和国国旗。



◀越南社会主义共和国国徽。

►江泽民总书记观看越南歌舞音乐剧院的演出后，在杜梅总书记的陪同下走上舞台同演员们亲切握手。



►河内巴亭广场与胡志明主席陵墓。



►胡志明主席在河内的故居。

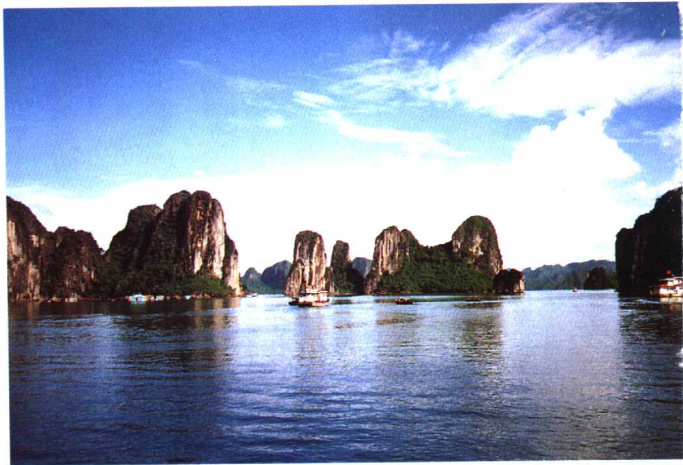


► 河内独柱寺。



◀ 河内文庙正门。

►列入世界自然遗产的下龙湾。



►位于河内市中心的还剑湖。



◀列入世界文化遗产的顺化市故宫的午门。





◀列入世界文化遗产的美山圣殿遗址一角。



◀胡志明市统一会堂,1975年以前是西贡政权的总统府。

▶会安的福建会馆。会安是越南的世界文化遗产之一。



►1914年建成的
边城市场是胡志
明市最繁华的市
场之一，也是原
西贡市的标志。



►南部平原朔
庄省著名的马
族寺(又称蝙蝠
寺)。



◀九龙江平原茶
荣市福明宫供奉
的关圣帝君。

►火龙果是越南盛产的热带水果。
这是只有夜间才盛开的火龙果花。



◀越南河北氮肥化工联合企业一角。根据中越两国总理商定，中国安阳化工集团从2000年至2002年对该企业进行技术改造。



◀首都河内人民春节前采购喜庆装饰品。

◀范氏梅芳在 2002 年全国选美比赛中荣获“越南小姐”桂冠。



▲越北山区少数民族少女。



◀越南民间传统的旗袍。

世界列国国情习俗丛书总序（一）

季敦林

孙正达先生拿来他主编的“世界列国国情习俗丛书”的简介，要我写一篇序。我确实很忙，忙得焦头烂额，而且对他搞的这一行也不十分熟悉，本来应当立即婉言谢绝的。可是，我却感觉到有点义不容辞的味道，没有立即谢绝，意思就是答应下来了。

义不容辞之感是怎样产生的呢？我看了一下顾问的名单，我的记忆一下子把我带回到差不多半个世纪以前去了。当时，北大还在城里沙滩，形势正处在解放前夕，斗争是异常激烈的。顾问中颇有几个人当时正在做地下工作。我没有那个勇气和他们一起干，但是他们的身份我却是知道而且钦佩的。现在他们都从毛头小伙子变成了老年人，差不多都已经退休、离休。在过去五十年中，他们为我国的建设事业各自在不同的工作岗位上做出了辉煌的贡献，同样受到了我的钦佩。在这样的情况下，我连写一篇序的“勇气”都没有吗？所以我必须答应。

原因当然还不只有这一个。更重要的原因是，我觉

得这件工作有重大的意义。大家都知道，现在我们举国上下正从事艰巨而光荣的建设事业，这事业是空前伟大的，但是需要必要的条件。这条件，我认为，在国内首先是安定团结，群策群力。但是，光这个还不够，国际上也必须是安定团结。我国政府再三声明，我们要和平，不要战争。我们要同外国人民和政府交朋友。当然，如果有哪一个外国政府胆敢欺凌我们，我们也决不会作宋襄公，我们必然会给他们一点颜色看。我现在理解，这就是我们政府和人民的态度。

可是要想达到和世界上其他国家人民作朋友、作好朋友的目的，也决不是轻而易举的。大的政策由政府来定，我们可以放心。但是，我们人民，甚至大小官员，只要同其他国家的人民打交道，就决不能认为我们一切都是天下第一……现在就有个别国家抱这种态度，他们自认为是“天之骄子”，可以为所欲为，这样的国家决无好下场，完全可以断言……我们必须既尊重自己，也尊重别人，而尊重的基础是了解。了解的范围很广，既包括国情，也包括习俗。表面上看起来，习俗是小事，有的简直微不足道。然而，好多不愉快的尴尬场面，就往往出在小事上。我想，我们每一个同外国人打交道的人，都会有这样的经验的。可惜——我甚至于想说“可恨”，我们有一些中国人麻木不仁，颠预昏庸，在同国际友好交往时闹出笑话，甚至贻误大事。这样的例子还少吗！

然而，了解外国的国情和风俗也是不容易的，也必须下一番功夫。现在孙正达先生邀集同好，写成了这一套十多本的大型“丛书”，不但对涉外人员有用，